

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**1799**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
23 ОКТЯБРЯ 1974 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1799) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11536) . . . . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

# ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ДЕВЯНОСТО ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 23 октября 1974 года, 15 час.

Нью-Йорк

**Председатель:** г-н Мишель НДЖИНЕ (Объединенная Республика Камерун).

*Присутствуют представители следующих государств:* Австралии, Австрии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Ирака, Кении, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

## **Предварительная повестка дня (S/Agenda/1799)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:  
доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11536).

*Заседание открывается в 18 час. 10 мин.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций (S/11536)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Доклад Генерального секретаря о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций [S/11536] был распространен 12 октября 1974 года. На рассмотрении Совета также находится проект резолюции [S/11542]. Этот проект был разработан в ходе интенсивных консультаций со всеми членами Совета Безопасности. Они согласились с тем, чтобы проект резолюции был поставлен на голосование сразу после того, как мы заслушаем Генерального секретаря.
2. Слово предоставляется Генеральному секретарю.
3. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): На рассмотрении Совета находится мой доклад о Чрезвычайных вооруженных силах за период со 2 апреля по 12 октября 1974 года. Этот доклад содержится в документе S/11536. Члены Совета знают, что рассматриваемый период

был спокойным, и поэтому доклад касается больше организации и управления, чем боевых действий. В этой связи я хочу сделать несколько кратких пояснений.

4. Пункт 39 моего доклада касается вопроса компенсации странам, предоставившим контингенты войск. Члены Совета понимают, что это — вопрос сложный, поэтому и я, и мои коллеги в Секретариате несколько месяцев обсуждали его со странами, предоставившими контингенты войск. За этот период были рассмотрены различные формулы. В пункте 39 излагается предложение о выплате компенсации на равной основе всем правительствам, предоставившим контингенты, и с этим предложением согласились все страны, предоставившие контингенты. Неофициальные консультации по этому вопросу были также проведены с другими государствами-членами, и некоторые из них высказали оговорки в отношении выдвинутой предоставившими контингенты странами формулы компенсации, которая изложена в пункте 39 моего доклада.

5. Я хочу также сослаться на пункт 40 моего доклада и сказать о связи между расходами на Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций и расходами на Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением [СООННР]. Совершенно очевидно, что максимальная общая численность Сил по поддержанию мира и размеры необходимых для этого средств будут зависеть от решения, которое примет Совет Безопасности в конце ноября 1974 года в отношении продления мандата СООННР. Поскольку Чрезвычайные вооруженные силы и СООННР имеют некоторые общие службы, а персонал СООННР набирается из Чрезвычайных вооруженных сил, полностью разделить их бюджеты оказалось, как понимают члены Совета, трудной задачей.

6. Я понимаю озабоченность членов Совета в отношении финансовых вопросов, связанных с Чрезвычайными вооруженными силами, и хочу заверить их, что буду и впредь делать все возможное, чтобы осуществлять строжайшую экономию везде, где только возможно. Однако, я думаю, члены Совета согласны со мной, на нас также лежит ответственность за то, чтобы предоставленные для поддержания мира войска могли эффективно действовать в приемлемых условиях и были обеспечены необходимой поддержкой. Я буду информировать членов Совета о достигнутом нами прогрессе в осуществлении этих двух близких задач.

7. Я хочу также воспользоваться этой возможностью и поставить Совет в известность о том, что, после того как был опубликован доклад о Чрезвычайных вооруженных силах, правительство Панамы сообщило мне через своего постоянного представителя о своем решении отозвать свой контингент из Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций с декабря этого года.

8. В рассматриваемом докладе я рекомендовал продлить мандат Чрезвычайных вооруженных сил еще на шесть месяцев, полагая, что поддержание нынешнего спокойствия в египетско-израильском секторе необходимо для дальнейшего прогресса в решении основных ближневосточных проблем и что в этом отношении Чрезвычайные вооруженные силы играют жизненно важную роль. Однако я хочу повторить, что общее положение будет оставаться в своей основе нестабильным до тех пор, пока не будут решены коренные проблемы, и что хотя механизм по поддержанию мира и играет сейчас важную роль, он не может заменить прогресс на пути к справедливому и прочному урегулированию.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование проект резолюции, представленный на рассмотрение Совета [S/11542].

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается 13 голосами, причем никто не голосовал против<sup>1</sup>.*

*Два члена Совета (Китай и Ирак) в голосовании не участвовали.*

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово представителям, выразившим желание выступить по мотивам голосования после его проведения.

11. Г-н ХУАН Хуа (Китай) (*говорит по-китайски*): В принципе Китай всегда придерживался особого мнения по вопросу об использовании «Вооруженных сил Организации Объединенных Наций». В отношении направления так называемых Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближний Восток китайская делегация отметила на заседании Совета Безопасности 25 октября прошлого года [1750-е заседание], что такая практика не будет

содействовать решению ближневосточного вопроса и что это может лишь открыть дорогу международному вмешательству, за кулисами которого будут стоять сверхдержавы. Действительно, в минувшем году мы были свидетелями неослабевающих и даже усиливающихся разногласий в этом регионе между двумя сверхдержавами. Эти разногласия проявляются во многих аспектах, и один из них касается вопроса о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций. Здесь их точки зрения сильно разошлись, и они стали устраивать одно скверное представление за другим, сначала по вопросу о составе Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, а недавно — по вопросу о праве контроля (под тем или иным названием) над Вооруженными силами Организации Объединенных Наций.

12. Особенно удивительная сцена была разыграна недавно одной из сверхдержав, которая именует себя «подлинным союзником» арабских стран. Подняв невероятную шумиху, ее представитель патетическим тоном требовал то открытого заседания, то проведения закрытых консультаций, результатом чего явилось обилие и проектов резолюций. Для характеристики этих действий как нельзя лучше подходит китайская поговорка: «Тот, кто заявляет, что он пьяница, на самом деле вином не интересуется».

13. Разве множество фактов не доказывает, что эта страна говорит об одном, а думает и поступает по-другому? Вытеснить и подавить другую сторону, с тем чтобы усилить свой собственный контроль на Ближнем Востоке, — вот о чем мечтает она день и ночь. Для достижения этой цели она не останавливается перед тем, чтобы вновь навязать народам Ближнего Востока положение «ни войны, ни мира» за счет суверенитета арабских стран и национальных прав палестинского народа. При таких обстоятельствах их похвальба о «справедливом и прочном мире» является не чем иным, как самой настоящей ложью.

14. Подлинное урегулирование ближневосточной проблемы может быть достигнуто на основе укрепления единства арабского и палестинского народов, твердого отпора агрессии израильских сионистов и повышения бдительности для предотвращения всякого вмешательства сверхдержав в их дела. За время своей длительной борьбы палестинский и другие арабские народы накопили богатый опыт. Мы глубоко убеждены, что они будут продолжать упорную борьбу за возвращение оккупированных земель и восстановление национальных прав до тех пор, пока не одержат полной победы.

15. Исходя из своей принципиальной позиции, китайская делегация не приняла участие в голосовании проекта резолюции S/11542, и, что само собой разумеется, мы не будем оплачивать расходы по содержанию вышеупомянутых Вооруженных сил.

16. Г-н аль-ЗАХАВИ (Ирак) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны не принимала учас-

<sup>1</sup> См. резолюцию 362 (1974).

тия в голосовании проекта резолюции S/11542, так как Ирак неоднократно высказывал несогласие с резолюциями Совета Безопасности, которые определяют нынешнюю роль Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, в том числе и с резолюциями, предусматривающими создание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

17. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, размещенные в различных районах земного шара, обнаруживают тенденцию оставаться в этих районах неопределенно долгое время, замораживая тем самым и, возможно, увековечивая несправедливое статус-кво. Через семь лет после массированной израильской агрессии против трех арабских государств вооруженные силы сионистов продолжают оккупировать большую часть захваченных силой арабских земель. Более того, сионисты активно проводят в жизнь свой экспансионистский курс путем так называемого «создания фактов», с тем чтобы упрочить оккупацию и осуществить в конечном счете аннексию обширных территорий, которых они домогаются.

18. Совет не должен довольствоваться лишь соглашением на продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил еще на один год. Возобновление мандата является необходимостью для настоящего момента, которая со временем может оказаться очень дорогостоящей операцией, гораздо более дорогой, чем это можно себе представить. Процесс заселения и аннексии арабских территорий, который осуществляют сионистские оккупанты во время нынешнего временного затишья в боевых действиях, несомненно приведет в будущем к еще более сильному взрыву. Без решительных действий со стороны Совета и Организации Объединенных Наций по обеспечению немедленного вывода израильских войск с оккупированных арабских территорий или же без любых иных мер, препятствующих продолжению Израилем своих незаконных действий по изменению статуса оккупированных территорий, продление мандата вооруженных сил превратит, хотя, быть может, и неоправданно, присутствие Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в акт соучастия, который в будущем приведет, я повторяю, к возникновению еще большей опасности.

19. Г-н КИТИ (Кения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку наша делегация выступает в Совете впервые после того, как вы заняли пост Председателя, я хотел бы, прежде чем приступить к разъяснению мотивов голосования, поздравить вас с вступлением в эту должность. Мы весьма воодушевлены тем, как вы руководили работой Совета в ходе очень сложных прений, которые привели к выработке резолюции, только что принятой Советом без единого голоса против. Мы очень рады, что вы являетесь Председателем Совета именно в этом месяце, когда обсуждаются столь важные вопросы. Но, как я только что отметил, ваши личные качества уже показали, что мы достигнем успеха. И ваша страна, и наша имеют одну общую цель — достижение справед-

ливости, и мы уверены, что эта цель будет достигнута под вашим руководством в качестве Председателя Совета Безопасности.

20. Сегодня Совет Безопасности продлил мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке. Мы полагаем, что этим актом мы приблизились, хотя и незначительно, к тому, чтобы изменить весьма неспокойное положение, которое все еще существует в этом районе — неспокойное, но в то же время довольно устойчивое. Как отметил Генеральный секретарь в своем докладе, мир сейчас очень непрочен, и присутствие Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций не может заменить прочный мир, ради которого Совет Безопасности и направил первоначально Вооруженные силы на Ближний Восток.

21. Делегация моей страны голосовала за проект резолюции S/11542, потому что мы верим, что тем самым продолжим наши постоянно предпринимаемые действия, направленные на недопущение возврата войны в этот многострадальный район. Мы верим, что, продлив мандат Чрезвычайных вооруженных сил, мы дадим непосредственно заинтересованным сторонам время подумать, провести консультации и преодолеть опасения, которые могут отвлечь их от цели достижения прочного мира, установлением которого в этом регионе мы все могли бы гордиться.

22. Голосуя за резолюцию, мы руководствовались рядом основополагающих принципов. Мы, например, придаем большое значение пункту 1, в котором говорится о решении

«продлить мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций... до 24 апреля 1975 года, в целях оказания содействия дальнейшим усилиям по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке».

Мы полагаем, что цель размещения сил по поддержанию мира не в том, чтобы увековечить разделение воюющих сторон, а в том, чтобы попытаться свести их. Поэтому мы надеемся, что нам не придется вновь и вновь продлевать мандат Чрезвычайных вооруженных сил; мы верим и надеемся, что в последующие месяцы возобладают более мудрые решения и, что, возможно, скоро, даже раньше, чем многие из нас думают, мы станем свидетелями вывода Вооруженных сил и увидим счастливые лица на всей территории Ближнего Востока.

23. Другой, весьма существенный, на наш взгляд, принцип заключен в пункте 4, который содержит очень важное положение, касающееся не только Вооруженных сил на Ближнем Востоке, но и сил, размещенных в других районах. Мы считали и будем в дальнейшем придерживаться того мнения, что эти вооруженные силы являются не национальными, а силами Организации Объединенных Наций, и должны иметь возможность функционировать в качестве единого и действенного воинского подразделения. Однако этого не удастся

достичь, если вооруженным силам не будет предоставлена свобода повсеместного передвижения, а не только по территории одной из воюющих сторон.

24. Мы придаем этому большое значение и надеемся, что принятие резолюции, содержащей эти принципы, не только будет способствовать весьма эффективному и правильному образу действий Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, но и явится сдерживающим фактором для возможных противников операций по поддержанию мира в будущем.

25. В заключение я хотел бы отметить, что нынешний мир — это не настоящий мир, а только затишье; подлинный мир на Ближнем Востоке не может установиться без решения основных проблем. Это ясно видно из доклада Генерального секретаря, и мы призываем все заинтересованные стороны содействовать решению основных проблем региона.

26. Мы хотели бы отметить заслуги Генерального секретаря и сотрудников Секретариата, которые приложили столь напряженные усилия во имя мира, совершая дальние поездки и проводя длительные обсуждения. Мы хотели бы также поблагодарить те страны, которые, несмотря на бремя финансовых трудностей, сочли необходимым выделить контингенты для Вооруженных сил, а также выражаем сочувствие всем народам и правительствам, которые понесли потери во имя мира.

27. Г-н де ГИРЕНГО (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, с тех пор как вы приступили к исполнению функций Председателя нашего Совета, я впервые беру слово и поэтому хочу обратиться к вам с самыми теплыми поздравлениями. Я делаю это тем более охотно, помня об особых отношениях, существующих между нашими странами, а также потому, что с начала месяца прошло довольно много времени, и мы смогли убедиться на примере тех дел, рассмотрением которых вы столь умело руководите, в вашей мудрости и дипломатическом умении.

28. Я хотел бы также обратиться с поздравлениями в адрес вашего предшественника, г-на Ричарда, в связи с тем, что счастливое стечение обстоятельств в сентябре не вынудило его созывать наш Совет; посол Малик настолько хорошо поработал в августе, что на сентябрь работы не осталось. Это обстоятельство лишило нас удовольствия убедиться в выдающихся способностях посла Ричарда, которые он продемонстрировал бы, исполняя функции Председателя.

29. Теперь я перехожу к теме нашего заседания. Я хотел бы коротко прокомментировать мотивы, по которым делегация моей страны только что проголосовала за проект резолюции, представленный нашему Совету. Совершенно очевидно, что ни у кого среди нас не могло возникнуть сомнений насчет полезности продления мандата Чрезвычайных вооруженных сил на шесть месяцев. Их присутствие крайне необходимо для того, чтобы обеспечить

соблюдение решений, принятых нашим Советом, и договоренностей, достигнутых между самими сторонами. Поэтому наш Совет мог лишь одобрить предложения, сделанные по этому поводу в докладе Генерального секретаря от 12 октября 1974 года. Изучение этого документа показывает, что соответствующие службы Секретариата, проявив умение и преданность делу, сумели справиться с поставленной перед ними сложной задачей. Делегация моей страны хочет выразить им свое удовлетворение, а также сказать нашему уважаемому Генеральному секретарю, что она высоко оценивает ту роль, которую он на протяжении года лично играл в этом вопросе.

30. В то же время делегация Франции хотела бы выразить свою озабоченность финансовыми аспектами этой операции. В докладе Генерального секретаря сумма фактических расходов за прошедший год оценивается в 83,6 млн. долларов, что на 23,6 млн. долларов превышает потолок расходов, установленный Советом. Этот дефицит, если он подтвердится, необходимо будет покрыть, а это, в свою очередь, означает, что Генеральный секретарь должен будет заранее представить более подробные данные о расходах. Необходимо проявлять большую осмотрительность, чтобы не оказаться вовлеченными в длительную операцию, финансовая сбалансированность которой не будет обеспечена. В частности, необходимо принять решение о выплатах странам, предоставляющим свои контингенты.

31. Роль нашего Совета должна заключаться в осуществлении полного контроля за ходом операций такого рода. Совет, в частности, должен — и здесь я лишь повторю принципы, которые мы всегда отстаивали в вопросе об операциях по поддержанию мира, — определять мандат Вооруженных сил, утверждать назначение командующего, устанавливать количественный состав и потолок расходов на основе оценок, подготовленных Генеральным секретарем.

32. Когда речь идет об операции, в финансировании которой должны принимать участие все члены Организации, то кажется вполне естественным, чтобы специализированные органы Генеральной Ассамблеи занялись определением соответствующих взносов и детальной разработкой финансовых аспектов этой операции. Однако решение любого вопроса, касающегося срока действия мандата Вооруженных сил, их численного состава и технических и финансовых средств, предоставленных в их распоряжение, находится исключительно в компетенции Совета, который ни в коем случае не должен отказываться от своих прерогатив или разделять свои полномочия в этом вопросе с кем бы то ни было.

33. Мне представлялось необходимым сделать это уточнение, поскольку в Совете имели место разногласия по вопросу, касающемуся финансовых аспектов этой операции. В этом отношении делегация моей страны разделяет опасения, выраженные советской делегацией, и сожалеет, что резолюция, которую мы только что приняли, не вносит большей

ясности в финансовые аспекты этой операции, Однако делегация Франции не хотела задерживать принятие Советом решения о возобновлении мандата Вооруженных сил, но она горячо желает, чтобы Генеральный секретарь представил в ближайшее время точные данные о фактических расходах за прошедший год, а также свою смету расходов на новый шестимесячный период.

34. Совет, разумеется, не должен дожидаться окончания этого нового шестимесячного периода, чтобы принимать решения по различным аспектам этой операции; по инициативе Председателя можно было бы регулярно проводить неофициальные консультации, что позволило бы Совету получать периодическую информацию о проведении этой операции. Я вношу эту идею на рассмотрение моих коллег и надеюсь, что она будет поддержана.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я благодарю представителей Франции за сказанные им в мой адрес весьма любезные и вселяющие уверенность слова, которые глубоко меня тронули, тем более что в отношениях между моей страной и Францией никогда не возникало и не возникнет никаких сложностей.

36. Г-н СКАЛИ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие отметить вашу добрую волю, терпение и компетентность, которые вы проявили, направляя нас к этому приятному результату: 13 голосов «за» и ни одного голоса «против» при принятии этого важного проекта резолюции. Когда мнения расходились, вы успешно приводили нас к единодушию, которым все мы можем гордиться.

37. Год назад между Израилем и соседними с ним арабскими государствами вновь разразилась война, поставив под угрозу мир и безопасность всего района. Сегодня, год спустя, Совет Безопасности во второй раз внес важный вклад в поддержание прекращения огня и разъединения и, мы надеемся, приблизил нас к прочному миру. Продлевая мандат Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций еще на шесть месяцев, мы стремимся получить необходимое время и возможность для ведения переговоров, которые имеют первостепенное значение.

38. Силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира уже оказали на этот стратегически важный район земного шара положительное воздействие, имеющее историческое значение. Результатами их деятельности все мы можем гордиться. Несмотря на некоторые трудности, Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций не только разъединили воюющие стороны, но и способствовали созданию мирной атмосферы, что необходимо для успешного проведения переговоров.

39. Теперь, после нашего положительного голосования и продления мандата Сил, мы уверены, что эти солдаты мира преодолют все трудности так же успешно, как они справлялись с неизбежными

трудностями, возникавшими в первые 12 месяцев существования Вооруженных сил. Ни одни вооруженные силы такого типа не могут рассчитывать на то, что выполнению их задач будут сопутствовать оптимальные условия. Важно то, что эти Вооруженные силы оказались действенными и полезными, и мы уверены, что они будут и впредь играть эффективную роль.

40. В результате трагического столкновения в прошлом году стороны осознали, что единственный реальный способ разрешения споров — поэтапные переговоры на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Впервые за 26 лет этот подход привел к конкретным результатам в деле такого урегулирования. Особенно значительные успехи были достигнуты при заключении египетско-израильского и израильско-сирийского соглашений о разъединении. Соединенные Штаты имели честь активно участвовать в проведении переговоров.

41. Правительство моей страны убеждено — и успехи минувшего года укрепили нашу убежденность, — что единственный путь, который позволит найти выход из нынешнего тупика и добиться конкретного продвижения к миру, состоит в серии последовательных соглашений. Каждый шаг способствует изменению положения и созданию новой ситуации, в которой могут быть согласованы дальнейшие шаги к справедливому и прочному урегулированию. Соединенные Штаты торжественно обещают и впредь прилагать энергичные усилия для достижения этой цели. Поэтому мы с одобрением отмечаем заявление, сделанное в докладе Генерального секретаря:

«...продолжение деятельности ЧВС ООН необходимо не только для поддержания нынешней спокойной обстановки... но и для оказания помощи, которая может потребоваться в будущих усилиях по установлению... мира на Ближнем Востоке, как к этому призывает Совет Безопасности» [S/11536, пункт 42].

42. Я признателен за эту возможность выразить благодарность Чрезвычайным вооруженным силам за их выдающуюся деятельность по поддержанию мира и сохранению атмосферы, в которой переговоры могут продвигаться вперед. Трудно переоценить ту конструктивную роль, которую эти солдаты мира играют в таких важных начинаниях. Поэтому мне приятно передать глубочайшую признательность правительству моей страны Генеральному секретарю, работникам Секретариата, а также Главнокомандующему Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций за их преданную и самоотверженную деятельность. Я также хочу отметить гражданский персонал наблюдателей органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия [ОНВУП] и особенно подразделения Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые вдали от своих семей и домов каждый день рискуют жизнью во имя мира.

43. Мы выражаем наше глубочайшее соболезнование правительствам Канады, Перу, Финляндии, Панамы, Индонезии и Австрии в связи с трагической гибелью членов их контингентов, отдавших в течение последних нескольких месяцев свои жизни во имя мира. Мы просим делегации этих стран передать наши соболезнования семьям, потерявшим своих близких. Пусть эти жертвы вдохновляют нас в деле достижения прочного урегулирования.

44. Мы также хотим поблагодарить страны, предоставившие свои контингенты войск, за их заботу о международном мире и безопасности, за те убеждения, которые побудили их предоставить свои войска для данной операции по поддержанию мира. Действия Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций наглядно показали, какое важное значение имеет готовность членов Организации Объединенных Наций принять на себя коллективную ответственность за поддержание международного мира. Чрезвычайно важно, и все мы согласились с этим, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций действовали с возможно большей эффективностью и при минимальных затратах средств всех членов Организации Объединенных Наций, которые сообщают финансовое бремя расходов по поддержанию мира.

45. Мы также убеждены, что Генеральный секретарь, страны, предоставившие контингенты войск, все члены Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея крайне заинтересованы в успешных и эффективных действиях Вооруженных сил. По мнению моего правительства, эффективность действий должна сочетаться с максимальной экономией средств. Можно даже утверждать, что, чем выше эффективность Вооруженных сил, тем менее обременительны расходы по их содержанию. Правительство моей страны настоятельно призывает Генерального секретаря и впредь проводить политику сведения к минимуму расходов на содержание Чрезвычайных вооруженных сил с учетом обеспечения эффективности действий и выплаты справедливой компенсации странам, предоставившим контингенты. Делегация моей страны будет добиваться достижения этих целей в ответственном органе Генеральной Ассамблеи — Пятом комитете.

46. Соединенные Штаты голосовали за только что принятый проект резолюции о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил еще на шесть месяцев в надежде на то, что за этот период удастся достичь дальнейшего прогресса в деле урегулирования положения на Ближнем Востоке. Мы знаем, что действия по поддержанию мира на Ближнем Востоке необходимы для сохранения стабильности во время переговоров между сторонами, но мы также убеждены в том, что поддержанием мира нельзя заменить справедливое и прочное урегулирование.

47. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде чем перейти к изложению позиции советской делегации

по обсуждаемому вопросу, я хотел бы сердечно поздравить вас с занятием высокого поста Председателя Совета Безопасности. Опыт последних дней показал, что на вашу долю выпала нелегкая задача, однако, судя по тем заседаниям и встречам членов Совета Безопасности, которые уже прошли под вашим председательством, стало очевидно ваше умение руководить работой Совета и изыскивать пути для решения вопросов; и больше всего — я хотел бы это подчеркнуть — меня радует то, что наши позиции по обсуждаемому вопросу полностью совпадают. От всей души желаю вам успеха на этом столь ответственном посту.

48. Теперь я перехожу к вопросу, стоящему на повестке дня, в отношении которого делегация Советского Союза хотела бы заявить следующее: Совет Безопасности рассматривает сегодня вопрос большой международной важности — продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, находящихся в египетско-израильском секторе. Значение этого вопроса определяется тем, что пребывание Чрезвычайных вооруженных сил в египетско-израильском секторе является составной частью широкого комплекса международных усилий, предпринимаемых для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Центральным элементом этих международных усилий, в том числе и усилий Организации Объединенных Наций, должно быть скорейшее и эффективное возобновление Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку. В этом плане продолжение присутствия Чрезвычайных сил Организации Объединенных Наций в египетско-израильском секторе является положительным вкладом в поддержание мира в этом районе.

49. Не возражая против продления пребывания Сил Организации Объединенных Наций в египетско-израильском секторе еще на один, уже третий, шестимесячный срок, советская делегация, руководствуясь директивами правительства Советского Союза, считает необходимым со всей решительностью подчеркнуть при этом, что разъединение войск, осуществленное на Ближнем Востоке, является лишь первым шагом на пути ко всеобщему урегулированию ближневосточного конфликта. Оно не должно служить предлогом для замораживания существующего в настоящее время положения.

50. Делегация Советского Союза считает также необходимым вновь и со всей твердостью подчеркнуть, что установление прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке может быть достигнуто только на основе полного вывода всех израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий и обеспечения законных прав арабского народа Палестины. Это было и остается твердой принципиальной позицией Советского Союза. Это ключевые проблемы и основа основ ближневосточного урегулирования.

51. В этой связи советская делегация считает также необходимым особо отметить, что продление срока пребывания войск Организации Объ-

единенных Наций должно быть использовано для безотлагательного достижения радикального политического урегулирования на Ближнем Востоке. В этом мы видим главный смысл решения Совета Безопасности о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на новый шестимесячный срок — до 24 апреля 1975 года.

52. Общие дебаты на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи показали, что подавляющее большинство стран — членов Организации Объединенных Наций твердо стоит за быстрое урегулирование на Ближнем Востоке на основе полного вывода всех израильских войск со всех оккупированных арабских территорий и обеспечения законных прав арабского народа Палестины. В поддержку законных прав арабского народа палестины не только высказались, но и проголосовали на Генеральной Ассамблее свыше 100 государств — членов Организации Объединенных Наций. Такова воля международного сообщества государств. От этой международно-политической реальности, от необходимости обеспечить законные права арабского народа Палестины и освободить все арабские территории, оккупированные в 1967 году, никуда не уйти ни Израилю, ни тем, кто ему сочувствует и покровительствует его агрессии.

53. Что касается вопроса о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил, то позиция советской стороны была подробно изложена на двух недавних неофициальных консультациях членов Совета Безопасности, которые состоялись 15 и 17 октября с участием Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Вальдхайма и его заместителей.

54. Как мы уже заявляли, мы не считаем обоснованным увеличение общей суммы расходов на содержание Чрезвычайных вооруженных сил против уровня, определенного Советом Безопасности и утвержденного Генеральной Ассамблеей. Советский Союз также твердо придерживается той точки зрения и позиции, что Совет Безопасности, несущий полную ответственность за осуществление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, должен определять как численность войск Организации Объединенных Наций, так и общую сумму расходов на их содержание. Общая численность Чрезвычайных вооруженных сил сократилась до 4,5 тыс. человек. Следовательно, и расходы должны быть соответственно сокращены. Мы отмечали также необходимость того, чтобы Генеральный секретарь продолжил консультации с заинтересованными государствами для дальнейшего изучения вопроса о возмещении расходов за предоставленные ими контингенты и представил доклад Совету Безопасности по этому вопросу.

55. Мы вновь подтверждаем свою позицию в отношении необходимости максимальной экономии средств на содержание Чрезвычайных вооруженных сил. Эти средства, предоставляемые государствами — членами Организации Объединенных Наций за счет своих народов, налогоплательщи-

ков, надо расходовать с максимальной экономией. Создается парадоксальное положение: народы всего мира вынуждены оплачивать последствия израильской агрессии. Совет Безопасности вправе рассмотреть вопрос и переложить хотя бы часть этих расходов на агрессора.

56. Резолюцию, принятую Советом Безопасности, мы понимаем как обязывающую Секретариат Организации Объединенных Наций прилагать все усилия к максимальной экономии расходов на содержание Чрезвычайных вооруженных сил. Совет Безопасности будет следить за выполнением этой резолюции.

57. Принимая решение о продлении срока пребывания Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций в египетско-израильском секторе, Совет Безопасности не мог, естественно, пройти мимо такого важного вопроса, как обеспечение свободы передвижения всех контингентов Чрезвычайных вооруженных сил в этом секторе. И мы выражаем нашу искреннюю признательность представителям неприсоединившихся стран, которые поддержали инициативу советской делегации в этом вопросе. Политическая и практическая важность этого вопроса очевидна, ибо речь идет о дискриминации Израилем по политическим мотивам контингентов некоторых стран в составе Чрезвычайных вооруженных сил. Необходимо, наконец, добиться того, чтобы была прекращена подобная недопустимая политика дискриминации со стороны Израиля. Это — войска Организации Объединенных Наций, а не войска отдельных стран, которые не нравятся Израилю. Это — принципиальный вопрос. Отсутствие свободы передвижения лишает возможности Чрезвычайные вооруженные силы быть единым и эффективным воинским соединением. Это парализует Чрезвычайные вооруженные силы в выполнении возложенной на них функции. Более того, это вынуждает Совет Безопасности иметь большую численность Чрезвычайных вооруженных сил в этом секторе, чем надо было бы иметь при отсутствии дискриминации и ограничения свободы передвижения. Поэтому весьма важным является принятое сегодня Советом Безопасности в пункте 4 резолюции 362 (1974) решение о том, что Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций должны иметь возможность функционировать в качестве единого и действительного воинского подразделения во всем египетско-израильском секторе операций. И мы выражаем признательность уважаемому представителю Индонезии, который нашел выход из положения и предложил эту формулу, которая оказалась приемлемой для большинства членов Совета Безопасности.

58. Следует особо отметить также четкое указание Совета в принятой резолюции на то, что не должно проводиться никакого различия в отношении статуса Организации Объединенных Наций, предоставляемого различным контингентам. Этим решением Совет Безопасности обязал Израиль прекратить всякую дискриминацию в отно-

шении контингентов Организации Объединенных Наций.

59. Политическое урегулирование на Ближнем Востоке продолжает оставаться одной из острых проблем современной международной политики. Необходимо, наконец, добиться выполнения решений по этому вопросу Организации Объединенных Наций и ее главного органа по обеспечению мира и безопасности — Совета Безопасности, обеспечить освобождение захваченных Израилем арабских земель, удовлетворить законные интересы арабского народа Палестины и его право на свой национальный очаг. Если мы хотим, чтобы на Ближнем Востоке воцарился прочный мир, это должно быть сделано без дальнейшей задержки. В своем недавнем выступлении Генеральный секретарь ЦК КПСС Леонид Ильич Брежнев заявил, что на Ближнем Востоке должен, наконец, установиться прочный и справедливый мир. От этого выиграет безопасность всех государств данного района, включая и Израиль, и мы убеждены: такой мир будет установлен, ибо такова воля народов, ибо этого требуют интересы всеобщей безопасности.

60. Что можно сказать по поводу одного выступления на этом заседании, в котором оратор в сотый раз повторил свою старую, всем надоевшую форму «о двух сверхдержавах»? Как избитая, заигранная пластинка, он повторяет одно и то же. Для чего это потребовалось? Для того, чтобы прикрыть свою позицию, позицию своей страны, а эта позиция совершенно очевидна из его речей и его голосования. Он злорадуется, когда между представителями великих держав происходит несогласие по формулировкам, вырабатываемым Советом проектов решений. Он бы еще более был рад и злорадовался, если бы разногласия перешли в более серьезное столкновение. На Ближнем Востоке его страна стоит не за прочный и справедливый мир, а за хаос, чтобы в мутной воде ловить рыбу. За отсутствием аргументации приводятся странные до нелепости пословицы. Трудно судить, как они звучат на языке оратора, но в переводе на русский язык я прослушал, и мне пришла на память украинская пословица — я уже имел случай ее однажды цитировать: «В саду цветут цветы, а в Киеве живет мой дядя». У нас народ применяет эту пословицу, когда кто-либо говорит нелепости.

61. Мы гордимся тем, что в Совете Безопасности по этому важному вопросу мы в одном строю с «третьим миром». А тот, кто провозгласил себя защитником и другом «третьего мира», стоит по другую сторону баррикад. Мы гордимся тем, что вместе с представителями «третьего мира» в Совете Безопасности в октябре прошлого года по их инициативе и при нашей поддержке впервые в истории Организации Объединенных Наций были созданы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций на условиях, приближающихся к Уставу Организации Объединенных Наций. Эта операция Организации Объединенных Наций по своему характеру и осуществлению приближается к положениям Устава ООН,

но еще не приблизилась. Нередко Совет отстраняется от руководства этими операциями.

62. Мы твердо стоим на том, что операции по поддержанию мира должны проводиться Советом Безопасности. Совет Безопасности должен быть хозяином и главнокомандующим таких операций и тех Вооруженных сил ООН, которые создаются для проведения таких операций. Это полностью соответствует Уставу, и мы 29 лет в Организации Объединенных Наций ведем борьбу за это, мы весьма довольны, что и в этом вопросе мы занимаем единую позицию со странами «третьего мира».

63. Что касается помощи и содействия арабскому народу в его справедливой борьбе против израильской агрессии за возвращение своих законных земель, за восстановление законных прав арабского народа Палестины, то весь мир знает, какую помощь оказал и оказывает Советский Союз в этой справедливой священной борьбе.

64. Глава китайской делегации, выступая в общих дебатах на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, высоко оценил великую победу египетского народа в октябрьской войне прошлого года. Но он умолчал, кто обеспечивал оружие для этой победы — не страна этого оратора, а Советский Союз и его народ. Самое современное оружие и ракеты были представлены Советским Союзом, и это помогло обеспечить победу. Поэтому любая клевета о позиции Советского Союза в ближневосточном вопросе распространяется только для того, чтобы скрыть свою позицию, которая, по сути дела, не помогает, а мешает арабскому народу одержать победу и избавиться от агрессора. В этом — различие в подходе Советского Союза и его народа, с одной стороны, и руководства той страны, от имени которой выступал здесь этот оратор — с другой.

65. И, несомненно, мы гордимся тем, что с высокой трибуны шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по сырью и развитию Председатель группы неприсоединившихся стран, выдающийся дипломат нашего времени, министр иностранных дел Алжира г-н Бутефлика<sup>3</sup> выразил признательность социалистическим странам за помощь и содействие развивающимся странам и странам «третьего мира». Да, он заявил, что социалистические страны — естественные друзья неприсоединившихся развивающихся стран, и этот факт известен всему миру.

66. Мы слышали другое заявление с высокой трибуны XXIХ сессии Генеральной Ассамблеи — выступление нашего уважаемого друга министра иностранных дел Египта г-на Фахми<sup>4</sup>. Он дал высокую оценку сотрудничеству и дружбе Советского Союза с Египтом и оказанию содействия Египту в деле борьбы за правое дело.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2252-е заседание.*

<sup>3</sup> *Там же, шестая специальная сессия, Пленарные заседания, 2230-е заседание.*

<sup>4</sup> *Там же, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2250-е заседание.*

67. Что касается помощи, оказываемой Советским Союзом арабскому народу Палестины в его законной борьбе за свои права, то я позволю себе зачитать телеграмму г-на Арафата, которая сегодня опубликована в советской печати. В телеграмме Председатель Исполкома Организации освобождения Палестины Ясир Арафат выразил Генеральному секретарю ЦК КПСС Л. И. Брежневу глубокую благодарность за решительную позицию, занятую Советским Союзом и социалистическим содружеством в поддержку палестинского народа и его справедливого дела.

«Ваша речь, — говорится в телеграмме, — произнесенная в столице Молдавской Республики Кишиневе, в которой Вы заявили о решимости неуклонно оказывать поддержку борьбе нашего народа за его справедливые права, в том числе его права на национальный очаг, оставила глубочайший след в душах широких масс нашего стойкого и борющегося народа.

Наш народ не забудет принципиальной позиции, занятой Вами и народом великого Советского Союза в его поддержку в это трудное и тяжелое для него время, когда он противостоит ударам империализма и сионизма, стремящихся ликвидировать его национальное существование».

Вот мой краткий ответ на заезженную пластинку «о двух сверхдержавках».

68. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в течение этого месяца делегация моей страны имеет честь работать под вашим мудрым руководством. Похоже, становится традицией, что именно в октябре нашему Совету приходится заниматься трудными и важными вопросами. Мы уверены, что тактичность, опыт и дипломатический талант, которые вы лично привнесли в деятельность Председателя, а также международный престиж и миролюбивая политика вашей страны, Объединенной Республики Камерун, весьма помогут всем нам.

69. Мы также выражаем благодарность нашему бывшему Председателю, послу Соединенного Королевства Ивору Ричарду. Мы особенно признательны ему за то, что во время заседаний и консультаций он не старался переложить на других бремя своих обязанностей. Принимая во внимание его парламентские способности, одной из которых, несомненно, является талант председательствования, мы должны поблагодарить его за то, что он работал не щадя своих сил.

70. Мы только что продлили мандат Чрезвычайных вооруженных сил ООН еще на один шестимесячный срок, и поэтому представляется уместным оглянуться на ситуацию, какой она была всего лишь год назад. В ночь с 21 на 22 октября 1973 года Совет Безопасности принял внесенную Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом резолюцию 338 (1973), один из основных пунктов которой призывал к прекращению огня на Ближнем Востоке. Создание Советом Безопасности

спустя всего несколько дней Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций [резолюция 340 (1973)] было необходимым дополнением к этому незамедлительному и важному решению.

71. Оглядываясь на деятельность Чрезвычайных вооруженных сил за время их пребывания в течение года на Ближнем Востоке, можно сказать — и я думаю, что это не будет преувеличением, — что эта операция была одной из самых эффективных и самых успешных в богатой событиями истории деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Для оценки существовавшего в то время положения достаточно сравнить военную конфронтацию угрожающих размеров — которая, как многие думали, в любой момент могла перерасти в конфликт с непредвиденными последствиями — с затишьем, которое уже в течение некоторого времени царит на Ближнем Востоке в египетско-израильском секторе. Без каких-либо дополнительных доказательств эта операция лишь один раз показывает, какую важную роль играет Организация Объединенных Наций в поддержании и установлении мира.

72. Эта операция также показывает, что, несмотря на давнишние расхождения во взглядах на принципы поддержания мира, операция, подобная этой, может быть успешно осуществлена, если все члены главного органа Организации Объединенных Наций, на который возложена ответственность за поддержание международного мира и безопасности, действительно хотят и готовы отложить в сторону свои разногласия по принципиальным вопросам, в тех случаях, когда чрезвычайно опасная ситуация требует незамедлительных, решительных и согласованных действий.

73. Я не буду вдаваться здесь в существо вопросов — они нам всем и так слишком хорошо известны. Какую бы позицию мы ни занимали по вопросу о задачах и обязанностях Совета в соотношении с задачами и обязанностями Генерального секретаря в операциях по поддержанию мира, одно обстоятельство необходимо, на наш взгляд, выделить: это достойные всяческой похвалы взаимоотношения, взаимосвязь и взаимодействие между Советом Безопасности и Генеральным секретарем, существовавшие при создании Чрезвычайных вооруженных сил ООН, а впоследствии и при успешном выполнении ими своих функций.

74. Совет был полностью в курсе всех политических, организационных и боевых действий и неоднократно высказывал свое мнение, официально или в ходе неофициальных консультаций, по различным имеющим к этому отношение вопросам. Поэтому, я полагаю, следует отдать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, его коллегам, будь то в Центральных учреждениях или на местах, а также Командующему Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций и всем занятым в этой области лицам за ту работу, которую они выполняют во имя мира. Мы делаем это не только

как член Совета Безопасности, но и как страна, сама предоставлявшая до начала июня этого года контингенты для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

75. Я полагаю, что страны, которые, подобно моей стране, принимают непосредственное участие в этой операции, могут тем более авторитетно подтвердить, что особенно важно дать Вооруженным силам возможность функционировать в районе боевых действий в качестве единого и действенного воинского подразделения. Это имеет значение не только с политической точки зрения, но и с точки зрения статуса, эффективности и, последнее по порядку, но не по значению, с точки зрения боевого духа многонациональных Вооруженных сил. Мы выражаем надежду, что по мере продолжения операций удастся и в этом отношении достичь прогресса благодаря действиям, предпринимаемым Генеральным секретарем.

76. Другой вопрос, который имеет особенно важное значение для моей страны (поскольку она предоставляла контингенты войск) и который должен в равной мере интересоваться всех членов Организации Объединенных Наций,— это вопрос о надлежащем финансировании прошлых и будущих операций Вооруженных сил. Мы полагаем, что почти всеми признанный принцип коллективной ответственности за поддержание мира, который мы, как и многие другие, последовательно отстаивали в различных органах Организации Объединенных Наций, является наиболее уместным в применении именно к этому вопросу. Впервые в истории Организации этот принцип был использован при создании данных Вооруженных сил.

77. Рассматривая вопрос финансирования Вооруженных сил и операций по поддержанию мира в целом, необходимо исходить из двух основных положений — максимальной эффективности и максимальной экономии. Я думаю, все согласится с этим. Но максимальная экономия может и должна осуществляться лишь в той мере, в какой это не ставит под угрозу оперативную способность Вооруженных сил выполнять свои функции в соответствии с мандатом и не подвергает дополнительной опасности личную безопасность и здоровье солдат, за которых все мы несем ответственность.

78. Я хочу заверить Совет Безопасности, что малые страны, такие как Австрия, в высшей степени серьезно относятся к своей роли в деле поддержания всеобщего мира и, в частности, в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Их роль, возможно, и на самом деле более скромная, чем роль некоторых других факторов, но тем не менее она также необходима. Я уверен, что малые страны согласны и готовы нести свою долю расходов, предоставляя войска или оказывая любую другую необходимую помощь. Но в то же время я убежден, что в наших общих интересах поддерживать и даже укреплять это желание и не создавать условий, при которых доля малых стран стала бы материально и, следовательно, политически непосильной. Я выражаю

надежду, что эти соображения будут приняты во внимание, когда соответствующие органы Организации Объединенных Наций будут рассматривать вопрос о финансировании Вооруженных сил за истекший период или на будущее.

79. В заключение, я думаю, следует и даже необходимо подчеркнуть следующее. Чрезвычайные вооруженные силы, как и любые другие силы Организации Объединенных Наций, не заменяют и не должны заменять подлинный мир в этом районе. Нельзя допускать, чтобы Вооруженные силы стали самоцелью и тем самым создали опасность превращения в еще одно постоянное обязательство со стороны нашей Организации. Продлевая мандат Вооруженных сил на шесть месяцев, за что голосовала моя страна, мы не должны забывать, что эта операция должна быть только инструментом, и мы с еще большей решимостью должны добиваться подлинного и прочного политического урегулирования на Ближнем Востоке. Никто не должен стоять в стороне от этих решительных усилий, в основе которых лежат принципы, зафиксированные в резолюциях Совета Безопасности.

80. Сегодня наш Совет внес новый вклад в дело мира на Ближнем Востоке. Сейчас прилагаются другие весьма конструктивные и настойчивые усилия для достижения этой цели. Мы выражаем надежду, что они будут плодотворными, и обещаем нашу твердую и постоянную поддержку делу справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

81. Г-н САЛАСАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, делегация моей страны хочет присоединиться к поздравлениям, обращенным к вам по случаю вступления на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Я не имел возможности сделать это раньше от имени делегации Коста-Рики и от себя лично. Я рад, что ваша страна и та, которую представляю я, поддерживают дружеские отношения и, будучи развивающимися странами, ведут единую борьбу и имеют одинаковые заботы, связанные с их стремлением создать лучшие условия жизни для наших народов.

82. Переходя к рассматриваемому вопросу, сообщая, что делегация моей страны с большим интересом изучила доклад Генерального секретаря. В нем точно сформулированы задачи, поставленные перед Чрезвычайными вооруженными силами Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке. Анализ доклада показывает и подтверждает, насколько правильно поступил Совет Безопасности, когда год назад принял решение о создании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций для Ближнего Востока. Год спустя можно лишь с подлинным удовлетворением отметить, что в результате создания Чрезвычайных вооруженных сил и благодаря той решительной роли, которую они сыграли на Ближнем Востоке, надежда на справедливый и прочный мир перестала быть отдаленной и недостижимой. Хотя первоначальная роль Чрезвычайных воору-

женных сил Организации Объединенных Наций заключалась в обеспечении соблюдения соглашений о прекращении огня, утвержденных этим Советом, их дальнейшее участие в осуществлении соглашений о разъединении войск ослабило угрозу возникновения новых вооруженных столкновений и, несомненно, создало никогда ранее не существовавшие условия для того, чтобы стороны в конфликте сами могли прийти к конкретным соглашениям о мире.

83. Делегация Коста-Рики выражает искреннюю признательность Генеральному секретарю за выполнение обязанностей, возложенных на него в связи с деятельностью Чрезвычайных вооруженных сил. Он добросовестно выполнял поставленную Советом задачу, и из докладов, которые он периодически представляет, нам видно, как он беспокоится за успех Чрезвычайных вооруженных сил.

84. Хотя можно надеяться, что в недалеком будущем стороны в конфликте на Ближнем Востоке возобновят переговоры для достижения более фундаментальных целей, в нынешней обстановке следует продлить мандат Чрезвычайных вооруженных сил, чтобы они могли в течение еще шести месяцев выполнять возложенные на них функции. Такова причина, побудившая делегацию моей страны проголосовать за данный проект резолюции [S/11542].

85. Сэр ЛОУРЕНС МАКИНТАЙР (Австралия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить признательность вам за ту полезную и плодотворную роль, которую вы играли в делах этого Совета, будучи его Председателем, и заверить вас в постоянном всестороннем сотрудничестве и поддержке делегации моей страны в оставшиеся дни месяца. Если бы вашему предшественнику, представителю Соединенного Королевства, не удалось на протяжении всего сентября столь умело сохранять повсюду гармонию, избавляющую от необходимости созыва заседаний Совета, мы с готовностью оказали бы и ему такую же поддержку.

86. Делегация Австралии голосовала за проект резолюции [S/11542] по тем же причинам, по которым мы поддержали резолюцию 346 (1974), принятую Советом 8 апреля этого года. Мы считали тогда, как и считаем и сейчас, что продолжающееся присутствие Чрезвычайных вооруженных сил на Ближнем Востоке необходимо не только для поддержания нынешнего спокойствия в районе действий, но и, что не менее важно, для создания такой атмосферы, в которой можно было бы прийти к окончательному решению проблем на Ближнем Востоке. Мы хорошо помним, что в настоящее время проводится очередной раунд переговоров и консультаций между непосредственно заинтересованными сторонами. Поэтому мы считаем, что любое решение, которое принимается здесь, должно дополнить эти консультации и содействовать их успешному завершению. Проголосовав сегодня за продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных

Наций, Совет дал гарантию, что во время проведения переговоров военная ситуация в регионе будет оставаться спокойной.

87. Мы уделили докладу Генерального секретаря пристальное внимание, как он того и заслуживает, и выражаем ему и его сотрудникам благодарность за то, что они вновь представили нам исчерпывающие сведения о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций. Мы также благодарны ему за периодические доклады, регулярно публикуемые со времени создания Вооруженных сил.

88. Я хотел бы вкратце коснуться некоторых вопросов, возникающих в связи с докладом Генерального секретаря. Во-первых, что касается действия Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, то все мы должны еще раз поздравить Командующего Вооруженных сил генерал-лейтенанта Энсио Сийласвуо, офицеров и солдат контингентов, а также гражданский персонал с успешно проделанной работой в далеко не идеальных условиях. Они действительно и эффективно выполняли задачи, порученные им Советом.

89. Во-вторых, делегация моей страны выражает соболезнования Канаде и Перу, а также семьям, лишившимся своих близких из числа офицеров и солдат контингентов, в связи с трагическими потерями, которые они понесли за последние шесть месяцев. Мы все с болью осознаем, что эти солдаты, у которых нет врагов, подвержены любым случайностям во время несения своей службы во имя мира.

90. В-третьих, делегация моей страны разделяет озабоченность других присутствующих здесь делегаций, а также государств, не являющихся членами Совета, в отношении финансового положения, в котором находятся сейчас Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь показал, что для выполнения всех своих обязательств в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и СООНР ему потребуется еще 23,6 млн. долларов помимо 60 млн. долларов, предусмотренных в бюджете на истекшие двенадцать месяцев. Мы также отмечаем, что в последние шестимесячные периоды предполагаемые расходы на операции составляют около 40 млн. долларов. Мы, как и все, кто помнит обстоятельства создания Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и ту оперативность, с которой были сформированы Вооруженные силы, понимаем, что первоначальные расходы по смете должны были быть предварительными и что неизбежно будут отклонения и придется вносить коррективы. Мы также понимаем, что было множество факторов, которые секретариат контролировать не в состоянии. Тем не менее размер коррективов, которые Генеральный секретарь считает необходимым внести, приводят, мягко говоря, в замешательство, и делегация Австралии считает необходимым провести в ближайшее время в Пятом комитете Генеральной Ассамблеи всестороннее

изучение финансового положения Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Мы считаем важным изучить пути, которые могли бы привести к погашению или, по крайней мере, к уменьшению обязательств, стоящих перед Секретариатом. Мы будем готовы принять участие в активном обсуждении этих вопросов.

91. С созданием Чрезвычайных вооруженных сил Организация Объединенных Наций ввела новый принцип финансирования вооруженных сил по поддержанию мира. Члены Организации согласились принять на себя коллективную ответственность за расходы по их содержанию, и мы расцениваем это как весьма важное решение, которое следует всячески приветствовать. Из этого следует, что при обсуждении финансового положения Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций все члены будут иметь возможность выразить свое мнение. Хотя в конечном счете ответственность за действия Вооруженных сил, включая, конечно, и их общие расходы, должна лежать на Совете Безопасности, будет весьма логично и правильно провести детальное изучение финансового положения Вооруженных сил в соответствующих комитетах.

92. Разрешите мне в заключение выразить надежду на то, что в течение срока, на который мы продлили мандат, мы станем свидетелями прогресса в деле достижения справедливого и прочного урегулирования на Ближнем Востоке. Лежащая перед нами дорога, как мы знаем, нелегка; существует много трудностей, которые нужно преодолеть, и в этом все стороны несомненно должны будут продемонстрировать ту же политическую прозорливость, добрую волю и выдержку, благодаря которым нам до сих пор удавалось продвигаться по пути к миру.

93. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне начать свое выступление с поздравления в связи с вашим вступлением на высокий пост Председателя Совета Безопасности. На фоне испытаний, выпавших на нашу долю в августе, и усилий, которые мы предпринимаем в октябре, сентябрь в ретроспективе будет, возможно, казаться периодом мира и спокойствия. Во всяком случае, вы, я надеюсь, согласитесь с тем, что я передал вам Совет Безопасности отдохнувшим.

94. Делегации моей страны действительно было очень приятно вместе с другими собравшимися за этим столом членами поддержать только что принятый нами проект резолюции. Мы согласны с мнением Генерального секретаря, который указал в своем докладе, что продолжающаяся деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций имеет существенно важное значение с точки зрения обеспечения необходимых условий для переговоров, которые, мы надеемся, приведут к справедливому и прочному урегулированию. Мы не хотим, чтобы Вооруженные силы, созданные как чрезвычайные, стали постоянными, так же как не хотим мы и того, чтобы нынешние меры по разъединению подменя-

ли то полное, справедливое и окончательное урегулирование, которого все мы добиваемся. Но мы считаем, что роль, которую играли Вооруженные силы Организации Объединенных Наций в течение прошедших 12 месяцев, была необходимой и ценной: мы полагаем, что она будет необходима и в последующие шесть месяцев. Я думаю, все мы можем гордиться тем вкладом, который Организация внесла и продолжает вносить в дело установления мира в этом районе.

95. Я также хотел бы присоединиться к тем, кто высоко оценил деятельность Вооруженных сил за последние шесть месяцев по выполнению стоящих перед ними трудных и порой щекотливых задач. Сидя в Нью-Йорке, иногда бывает слишком легко забыть о трудностях и проблемах, с которыми сталкиваются те, кто должен действовать на месте, и мы, я думаю, должны быть особо признательны странам, которые предоставили контингенты для Вооруженных сил. Именно от них будет и впредь зависеть способность Организации Объединенных Наций играть свою важную роль в деле поддержания мира. Мы ясно осознаем, что это требует от них жертв, порой весьма ощутимых и крайне болезненных, как это было, например, в августе, когда во время трагической катастрофы самолета Организации Объединенных Наций в Сирии погибли девять членов канадского контингента.

96. Принимая во внимание эти соображения, делегация Соединенного Королевства полагает, что страны, предоставившие контингенты, должны получать соответствующую компенсацию за оказанные ими услуги; в частности, от тех стран, которым это труднее, чем другим, не следует требовать финансовых жертв в дополнение к тому бремени, которое они уже и так несут. В то же время, разумеется, трудно согласиться с тем, чтобы размер компенсации устанавливался выше, чем это строго необходимо для покрытия расходов по содержанию войск. Мы надеемся, что удастся прийти к справедливому решению, которое предусматривало бы справедливую компенсацию странам, предоставившим контингенты, а также отвечало бы высказанным в Совете требованиям, чтобы Вооруженные силы действовали с максимальной возможной экономией.

97. Затем я хотел бы отдать должное Генеральному секретарю и его сотрудникам за усилия, оперативность и умение, которые они проявили в руководстве Вооруженными силами. Мы хорошо осознаем ту неопределенность и те проблемы, с которыми связаны их задачи, особенно учитывая обстоятельства, при которых в прошлом году были созданы Вооруженные силы, и быстроту их создания.

98. В то же время я уверен, что Генеральный секретарь уделит пристальное внимание выраженной в Совете заинтересованности в том, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций действовали с максимальной эффективностью и экономией. Мы разделяем эту заинтересованность и считаем совершенно пра-

вильным, чтобы Совет, который располагает всей полнотой власти над Вооруженными силами, ясно выразил свою точку зрения по этому вопросу. Мы также считаем правильным свести вместе эти два соображения: экономию и эффективность. Как бы ни были важны финансовые соображения, нельзя допускать, чтобы они ослабляли эффективность и действенность Вооруженных сил в выполнении своих полномочий.

99. В заключение я хотел бы вновь подтвердить то, что я сказал в Совете в апреле, когда обсуждался вопрос о продлении мандата Вооруженных сил на второй срок в шесть месяцев [1765-е заседание]. Правительство моей страны проводит четкое различие между существующими чрезвычайными вооруженными силами и силами по поддержанию мира более постоянного характера, которые могут быть созданы в дальнейшем для обеспечения урегулирования в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности. Хотя мы не хотим выступать с преждевременными заявлениями, мы готовы играть свою роль в создании этих сил, так же как мы готовы играть любую роль, которая может быть полезной для самих переговоров.

100. Г-н КАНЕ (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, в связи с тем, что глава мавританской делегации при Совете Безопасности, посол Эль Хассен, выполняет в настоящее время правительственное задание, я удостоен чести и привилегии передать вам искренние поздравления мавританской делегации в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Все, кому посчастливилось работать с вами, признают за вами качества умелого, сдержанного и терпеливого дипломата. Поздравления делегации Мавритании адресованы также и вашей стране — Объединенной Республике Камерун, с которой моя страна, Исламская Республика Мавритания, поддерживает дружеские отношения, основанные на плодотворном и взаимовыгодном сотрудничестве. Я убежден, что под вашим мудрым руководством Совет Безопасности успешно завершит свою работу.

101. Позвольте мне также выразить нашу признательность и нашу благодарность вашему предшественнику, представителю Соединенного Королевства послу Ричарду за деликатность и чувство справедливости, которыми было отмечено его руководство.

102. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить соболезнование делегации моей страны делегации Ирака по поводу ужасной смерти министра иностранных дел, происшедшей несколько дней назад в Марокко. Мы выражаем соболезнование правительству и народу Ирака.

103. Стремление найти справедливое и прочное решение существующей проблемы мирными средствами всегда было неотъемлемой чертой внешней политики правительства Мавритании, и именно к этому постоянно стремится делегация Мавритании в Совете Безопасности. Тот факт, что деле-

гация моей страны проголосовала за только что принятую Советом резолюцию о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, как нельзя лучше свидетельствует о позиции правительства моей страны.

104. Всем известно, что несмотря на достойные похвалы усилия, предпринимаемые на Ближнем Востоке в целях установления, наконец, в этом регионе справедливого и длительного мира, ситуация «ни войны, ни мира», поддерживаемая определенными кругами и приносящая им временные выгоды, в любой момент может вылиться в конфликт, последствия которого трудно предсказать.

105. Поэтому, чтобы поддержать усилия Совета Безопасности и сохранить эту, пока едва вырисовывающуюся возможность мира, делегация моей страны поддержала только что принятую резолюцию. Совершенно очевидно, что возобновление мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которое влечет дополнительные расходы для некоторых развивающихся стран и означает значительные жертвы для стран, направивших свои военные контингенты в этот регион, должно быть использовано для достижения существенного прогресса на пути достижения урегулирования, основанного на справедливости и нормах права.

106. Мы надеемся, что добрая воля арабских стран и их намерение достичь политического урегулирования конфликта не будут вновь поняты сионистами из Тель-Авива как проявление слабости. Общая решимость арабских стран любыми средствами возратить свои оккупированные земли является сегодня реальным фактом, который в будущем приобретет еще большую остроту, если усилия по достижению мира, предпринимаемые Советом Безопасности, потерпят неудачу.

107. Что касается делегации Мавритании, то она может лишь выразить горячее пожелание, чтобы продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций способствовало достижению справедливого и длительного мира на Ближнем Востоке.

108. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Поскольку я выступаю в первый раз с тех пор, как вы стали Председателем, мне доставляет большое удовольствие передать вам поздравления делегации моей страны в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета, работой которого вы будете руководить в течение октября. Делегации Индонезии особенно приятно видеть вас, выдающегося сына Камеруна и Африки, в кресле Председателя в течение этого месяца, когда Совет рассматривает проблему отношений между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой — вопрос, имеющий большое значение не только для Африки, но и для всего мира.

109. Делегация моей страны также хотела бы отдать должное предыдущему Председателю, послу Соединенного Королевства Ивору Ричарду, кото-

рому посчастливилось руководить работой Совета в течение относительно спокойного месяца — сентября.

110. Я намерен ограничиться в своих замечаниях вопросом о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций еще на шесть месяцев. Точка зрения Индонезии в отношении ближневосточного конфликта и путей его разрешения хорошо известна. Мне не нужно повторять ее, и поэтому я буду довольно краток.

111. Делегация моей страны хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, который всесторонне освещает деятельность Чрезвычайных сил Организации Объединенных Наций за период со 2 апреля по 12 октября 1974 года и те проблемы, в том числе и финансовые, которые мы должны решить, если хотим, чтобы Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций эффективно и действительно выполняли порученные им задачи. Индонезии, как одной из стран, предоставивших контингенты, не следует, конечно, хвалить деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Однако делегация моей страны хотела бы выразить благодарность и глубокую признательность Генеральному секретарю за ту роль, которую он лично играл и продолжает играть, содействуя усилиям по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Индонезия рада узнать из доклада Генерального секретаря, что Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций под командованием генерала Сийласвуо удовлетворительно выполняют возложенные на них обязанности.

112. Совет принял проект резолюции S/11542 о продлении мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на срок в шесть месяцев, начиная с завтрашнего дня, 24 октября 1974 года. Делегация Индонезии голосовала за этот проект резолюции, потому что мы считаем, что Совет должен и впредь содействовать усилиям по установлению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Однако делегация моей страны хотела бы выразить надежду, что присутствие Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций будет действительно способствовать этим усилиям, не создавая при этом атмосферу кажущейся безопасности, которая ослабила бы необходимость скорейшего решения проблемы. Я не думаю, что Совет намеревается разместить Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций в египетско-израильском секторе на неопределенное время и терпеливо дожидаться, пока стороны придут к решению, которое принесет мир в регион. Точно так же Генеральная Ассамблея вряд ли будет проявлять особый энтузиазм в связи с тем, что из года в год ей приходится сталкиваться с требованиями о выделении средств на содержание Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, которые обнаруживают явную тенденцию к постоянному росту, если только она не

будет убеждена в том, что прогресс действительно имеет место в деле достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

113. Между тем делегация Индонезии как делегация страны, предоставившей контингент, хотела бы пояснить, что Индонезия придерживается мнения о том, что Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций должны рассматриваться в качестве единого подразделения, то есть что не должно быть дискриминации в отношении входящих в них контингентов ни в рамках самих Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, ни со стороны участников конфликта. Делегация моей страны хотела бы истолковывать пункт 4 резолюции в том смысле, что в нем содержится просьба к Генеральному секретарю удвоить свои усилия по устранению всех видов дискриминационных ограничений в отношении передвижения с целью добиться того, чтобы участвующие в конфликте стороны обеспечили всем контингентам одинаковую свободу передвижения по всему району их операций. Это, несомненно, повысит эффективность и действенность Вооруженных сил.

114. Г-н ЧЕРНУШЕНКО (Белорусская Советская Социалистическая Республика): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне сердечно поздравить вас с тем, что вы занимаете высокий пост Председателя Совета Безопасности. Вы его занимаете в ответственный период, когда Совет Безопасности напряженно работает, рассматривая крайне важные вопросы в интересах мира и безопасности народов, в интересах повышения роли и авторитета Организации Объединенных Наций. Я хотел бы пожелать вам большого успеха в выполнении своей высокой и благородной миссии.

115. Делегация Белорусской ССР проголосовала за проект резолюции, предусматривающий продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке на следующие шесть месяцев. Говоря о принятой резолюции, мы хотели бы отметить следующее. Наша делегация считает, что пункт 4 этой резолюции является определенным шагом вперед, и мы выражаем уверенность, что его строгое выполнение позволит повысить действенность всех военных подразделений, состоящих из различных контингентов, представленных странами — членами Организации Объединенных Наций. Мы выражаем уверенность, что наконец будет снята проблема ограничения свободы передвижения личного состава некоторых контингентов. Это решение, по сути дела, призывает к порядку агрессора Израиль, который дискриминирует подразделения отдельных стран и тем самым грубо нарушает права и статут войск Организации Объединенных Наций.

116. Белорусская делегация придерживается того мнения, что именно Совет Безопасности, осуществляя полный контроль над ходом операций по поддержанию мира, должен определять состав и численность войск Организации Объединенных Наций и общую сумму расходов на их содержание. Бело-

русская делегация считает необоснованным значительное увеличение общей суммы расходов на два предыдущих срока по сравнению с ранее утвержденными ассигнованиями. Она также считает, что планируемое повышение уровня расходов на новый шестимесячный период не выдерживает никакой критики. Отмечая это, наша делегация обращает внимание на то, что во вновь принятой резолюции прямо говорится о максимальной экономии. И мы надеемся, что Секретариат Организации Объединенных Наций предпримет все необходимое для осуществления этого положения резолюции об экономии средств.

117. Как известно, Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973), принятой в октябре 1973 года, высказался за то, чтобы немедленно (мы хотели бы подчеркнуть это слово «немедленно») были начаты переговоры для политического урегулирования конфликта, для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Эта задача возложена на мирную конференцию в Женеве.

118. Продление мандата Чрезвычайных вооруженных сил в третий раз свидетельствует о затягивании этого урегулирования. Мы согласны с тем, что присутствие в египетско-израильском секторе Чрезвычайных вооруженных сил, выполняющих свою миссию по соблюдению прекращения огня и осуществлению соглашения о разведении войск, приносит свои позитивные результаты по поддержанию мира. Однако разведение войск должно рассматриваться лишь как первый шаг ко всеобщему урегулированию и ни в коей мере не заменяет урегулирования проблемы по существу.

119. В нынешней обстановке важным шагом в направлении достижения прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке было бы скорейшее возобновление Женевской мирной конференции с участием всех заинтересованных сторон, включая палестинцев. Правящим кругам Израиля пора прекратить уходить от возобновления работы конференции.

120. Что касается самого урегулирования, то оно может быть достигнуто на основе вывода израильских войск со всех захваченных ими в 1967 году арабских территорий и обеспечения законных прав и интересов арабского народа Палестины. Белорусская ССР активно поддерживает, последовательно борется за справедливое дело арабских государств. Она разделяет возмущение арабских государств агрессивной политикой Израиля, который по-прежнему заявляет, что не думает возвращаться к границам 1967 года, а также создает другие сложности на пути к урегулированию.

121. Белорусская делегация вместе со всеми миролюбивыми государствами выступает за скорейшее политическое урегулирование положения на Ближнем Востоке. Наша делегация считает, что новый шестимесячный срок должен быть использован с максимальной пользой для того, чтобы переговоры в Женеве после их возобновления привели к позитивным результатам, к установлению прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. От

этого выиграют все государства этого района, выиграют народы всего мира, кровно заинтересованные в упрочении мира и всеобщей безопасности.

122. Г-н ПЕРЕС де КУЭЛЬЯР (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте мне выразить искреннее удовлетворение по поводу того, что вы занимаете пост Председателя Совета, поздравить вас с блестящей работой, которую вы уже проделали, и предвосхитить несомненный успех вашей деятельности. В этом для меня нет ничего удивительного, потому что ваш талант и ум мне хорошо известны.

123. Несмотря на то что Совет не занимался общественной деятельностью в сентябре, я не могу не воздать должное вашему предшественнику, послу Айвору Ричарду, который, я уверен, с блеском и умением выполнял бы обязанности председателяствовавшего, в чем мы вполне могли убедиться во время предыдущих обсуждений.

124. Я хотел бы поблагодарить делегации, которые выразили свои соболезнования правительству моей страны в связи с трагической смертью перуанских солдат на Синае, и заявить, что вместе с болью мы испытываем чувство гордости за то, что наши солдаты, входя в состав Вооруженных сил Организации Объединенных Наций, отдали жизнь ради поддержания мира.

125. Наше ознакомление с докладом Генерального секретаря о деятельности Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций за период со 2 апреля по 12 октября 1974 года не могло не привести нас к позиции, которую мы заняли. Действительно, продолжающееся присутствие Чрезвычайных вооруженных сил доказало, что оно является одним из условий для поддержания спокойствия, к сожалению, ненадежного, на Синайском полуострове. Тем не менее я хочу сказать, что на меня произвели впечатление слова представителя Ирака о необходимости принятия параллельных и одновременных мер для преодоления основных препятствий на пути к установлению справедливого и прочного мира в этом районе.

126. Перу, не только как член Совета, но и как страна, направившая контингент войск в состав Чрезвычайных вооруженных сил, находящийся сейчас на Голанских высотах, смогла самым непосредственным образом убедиться в крайней необходимости осуществления положений резолюции 338 (1973) и последующих резолюций Совета. На наш взгляд, таков смысл пункта I постановляющей части резолюции, которую мы только что приняли.

127. В отношении пункта 3, в котором резюмированы, может быть, эвфемически или критически, некоторые деликатные аспекты мандата Чрезвычайных вооруженных сил, я могу только сказать, что буду восхищен, если удастся достичь приемлемого равновесия между эффективностью и экономией. Следует спросить, нет ли определенного противоречия между этими двумя понятиями.

Во всяком случае, мы не считаем, что этот пункт связывает Совет по рукам и ногам и ограничивает действия Генерального секретаря.

128. Прежде чем закончить, я хочу от имени делегации моей страны выразить признательность Генеральному секретарю за тот доклад, который он нам представил, и особенно поблагодарить его и сотрудников в Нью-Йорке и на Ближнем Востоке за их постоянные усилия, направленные на преодоление всякого рода препятствий, которые непрерывно возникают при решении сложной задачи, стоящей перед Чрезвычайными вооруженными силами. Я еще раз заявляю, что правительство моей страны горячо надеется, что очень скоро будут предприняты существенные шаги в более широких рамках переговоров о мире.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь в качестве представителя Объединенной Республики Камерун я хотел бы вкратце разъяснить мотивы голосования делегации моей страны.

130. Прежде всего от имени делегации Объединенной Республики Камерун я хочу выразить признательность Генеральному секретарю за ясный и подробный доклад, который он представил Совету Безопасности по вопросу о Чрезвычайных вооруженных силах Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, а также за его неустанные усилия, направленные на то, чтобы облегчить достижение справедливого и длительного мира в этом регионе.

131. Проголосовав за только что принятый Советом Безопасности проект резолюции S/11542, делегация моей страны хотела еще раз подчеркнуть свою убежденность в том, что деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций во имя мира должна быть продлена, пока в этом регионе не будут окончательно искоренены глубокие причины, порождающие крушение надежд, взаимное недоверие народов и войну.

132. Я пользуюсь этим случаем, чтобы еще раз выразить признательность правительствам, которые во имя человечества продолжают идти на большие жертвы, предоставляя свои контингенты в распоряжение нашей Организации.

133. Я хотел бы также воздать должное Командующему, офицерам и солдатам Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, представителям Международного комитета Красного Креста за ту преданность, с которой они эффективно выполняют свой долг в очень опасных подчас условиях.

134. Подобно любому начинанию человечества, деятельность Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, несмотря на имеющиеся на сегодняшний день успехи, не может быть гарантирована от определенных недостатков. Тем не менее я убежден, что состоявшийся открытый и конструктивный обмен мнениями между членами Совета Безопасности и Генеральным сек-

ретарем будет содействовать поиску справедливых решений, причем как в вопросах, связанных с ограничением свободы передвижения членов некоторых контингентов Вооруженных сил и возмещением расходов стран, контингенты которых входят в состав Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, так и в вопросах, касающихся других финансовых аспектов.

135. Операции по поддержанию мира не являются самоцелью, и, для того чтобы они действительно принесли пользу международному сообществу, их проведение должно сопровождаться серьезными переговорами между непосредственно заинтересованными сторонами. Однако, поднимая вопрос о взаимосвязи между этими операциями и процессом установления мира, наш Генеральный секретарь во Введении к своему докладу о работе Организации в этом году писал:

«Представляется, однако, что слишком уж часто, как это имело место на Кипре, чувство неотложности достижения согласованного урегулирования основной проблемы, как правило, притупляется, как только учреждается и начинает эффективно функционировать операция по поддержанию мира<sup>5</sup>».

136. Аналогичное мнение было выражено 25 сентября этого года на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи уважаемым Государственным секретарем по иностранным делам Канады<sup>6</sup>, страны, чей неоценимый вклад в дело осуществления операций по поддержанию мира известен всем: «...чрезвычайным силам в большинстве случаев удавалось лишь сохранять шаткий статус-кво».

137. Поскольку делегация моей страны разделяет заботу тех, кто опасается, что операции по поддержанию мира, пользу которых для человечества невозможно отрицать, могут быть серьезно дискредитированы в глазах международной общественности, которая считает, что в конечном счете эти операции дорого обходятся нашей Организации, когда она призвана по-прежнему играть активную роль в деле экономического развития государств, я выражаю пожелание, чтобы на Ближнем Востоке в ближайшее время установился справедливый и длительный мир, основанный, в частности на уходе Израиля с арабских территорий, которые он силой удерживает с 1967 года, и на признании законных и неотъемлемых прав палестинского народа.

138. Выступая вновь в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я хотел бы сообщить членам Совета, что представитель Китая просил слова в осуществление своего права на ответ. Я предоставляю ему слово.

139. Г-н ХУАН Хуа (Китай) (*говорит по-китайски*): В связи с необоснованными замечаниями,

<sup>5</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Дополнение № 1 А, с. 5—6.

<sup>6</sup> Там же, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2242-е заседание.

сделанными г-ном Маликом в своего оправдание, мне будет достаточно сказать всего несколько слов. Всем известно, что Советское правительство воспользовалось временными трудностями арабских стран и народа Палестины, чтобы попытаться поставить страны этого региона под свой контроль и расширить свою сферу влияния. На самом деле выражение «ловить рыбку в мутной воде» лучше всего описывает именно их действия, а не чьи-либо еще.

140. Г-н Малик беззастенчиво похвалялся так называемой «военной помощью» арабским странам со стороны Советского Союза. Но именно руководители ряда арабских стран, которые получали вашу так называемую «помощь», и арабская общественность неоднократно разоблачали мотивировку этой так называемой «помощи». Они не только отмечали, что за эту «помощь» вы заламываете непомерно высокие цены — другими словами, что вы являетесь настоящими торговцами смертью, извлекающими из войны большие выгоды, но они также указывали, как в критической ситуации во время октябрьской войны вы, не колеблясь, прибегли к прекращению военных поставок, с тем чтобы оказать давление на те арабские страны и народы, которые упорно продолжали сопротивляться, и заставить их покориться израильским агрессорам. Оставив в стороне другие вопросы, я упомянул только несколько фактов. Разве их недостаточно, чтобы полностью раскрыть ваше подлинное лицо самозванного «истинного союзника»

арабских стран? Чем безобразнее выглядит какой-либо человек, тем больше он любит пользоваться косметикой, чтобы стать красивее, но в результате его лицо становится лишь еще безобразнее. Таков наш ответ на необоснованные замечания г-на Малика.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Советского Союза заявил о своем желании выступить в осуществление своего права на ответ.

142. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Из уважения к Совету Безопасности и присутствующим в зале заседаний гостям, а также ввиду отъявленного клеветнического характера речи только что выступившего оратора делегация Советского Союза не считает нужным реагировать на очередную порцию паталогического антисоветизма этого оратора. Она считает ниже своего достоинства вступать с ним в полемику. Сколько ни повторяй клевету, она никогда не станет правдой.

143. Незавидная и неблагоприятная обязанность возложена на этого оратора. Если он сам верит в ту клевету против Советского Союза, которую он повторяет почти на каждом заседании Совета Безопасности, то нам его просто по-человечески жаль.

*Заседание закрывается в 20 час. 30 мин.*

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها  
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---